



## Hüffenhardt

*natürlich - aktiv*

mit Ortsteil Kälbertshausen

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde  
Hüffenhardt mit Ortsteil Kälbertshausen

Herausgeber: Gemeinde Hüffenhardt

Druck und Verlag: Nussbaum Medien Bad Friedrichshall  
GmbH & Co. KG, Seelachstr. 2, 74177 Bad Friedrichshall,  
Telefon 07136 9503-0, Fax 9503-99, E-Mail: friedrichshall@  
nussbaum-medien.de. Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Bürgermeister Walter Neff o.V. i. A., Reisengasse 1, 74928  
Hüffenhardt; für den nichtamtlichen und Anzeigenteil: Timo  
Bechtold im Verlag Nussbaum Medien Bad Friedrichshall  
GmbH & Co. KG. Zustellung: G.S. Vertriebs GmbH, Opelstr.  
1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 35828-30, Fax 06227  
35828-59, E-Mail: info@gsvertrieb.de, www.gsvertrieb.de.  
Kündigungsfrist: 6 Wochen zum Halbjahresende.

## Wir laden ein...



am Sonntag  
den 21. Juli um 14:00 Uhr



in die Mehrzweckhalle Hüffenhardt

zum

## bunten Chornachmittag

des MGV Sängerbund 1845 e.V. Hüffenhardt  
und

*VOKALibitum*



Es erwartet Sie gute Unterhaltung bei Kaffee, Kuchen und anderen Leckereien.  
Chorbeiträge unsererseits sowie befreundeter Chöre aus Dühren, Ittlingen,  
Stebbach und Hochhausen.

Auf Ihr Kommen freut sich der  
MGV Sängerbund 1845 e.V. Hüffenhardt und *VOKALibitum*

## Wichtige Rufnummern / Öffnungszeiten

### Amtliche Rufnummern:

**Rathaus Hüffenhardt** 9205- 0  
 Fax 9205-40  
 Bürgermeister Neff 9205-10  
 Walter.Neff@Hueffenhardt.de  
 Frau Lais 9205-11  
 Kerstin.Lais@Hueffenhardt.de  
 Frau Fehrenbach 9205-12  
 Daniela.Fehrenbach@Hueffenhardt.de  
 Frau Fischer 9205-13  
 Elke.Fischer@Hueffenhardt.de  
 Frau Tamara Ueltzhöffer 9205-14  
 Tamara.Ueltzhoeffe@Hueffenhardt.de  
 Frau Vogt 9205-15  
 Helene.Vogt@Hueffenhardt.de  
 Frau Jutta Ueltzhöffer 9205-16  
 Jutta.Ueltzhoeffe@Hueffenhardt.de  
 Bauhof, Herr Hahn 928600  
 Mobiltelefon 0174/9913273  
 Bauhof@Hueffenhardt.de  
 Amtsblatt-Redaktion: Amtsblatt@Hueffenhardt.de

**Verwaltungsstelle Kälbertshausen** 1310  
 OV Geörg 334

**Feuerwehr 112**  
 Ges.-Kdt. Stadler, Pierre 6155  
 Abt.-Kdt. Hü. Heiß 3329974  
 Abt.-Kdt. Kä. Stadler, Erwin 587

**Polizei 110**  
 Posten Aglasterhausen 06262/917708-0  
 Revier Mosbach 06261/809-0

**Forst-Revierleiter**  
 Herr Winterbauer 07263/408282  
 Mobiltelefon 0171/5569304  
 E-Mail: erwin.winterbauer@neckar-odenwald-kreis.de

**Grundschule Hüffenhardt**  
 Rektorin Barbara Rünz 487  
 Fax 9294-05

**Sporthalle Hüffenhardt** 752  
**Landratsamt NOK** 06261/84-0  
 Müllangelegenheiten:  
 LRA, Gebühren u. Sonstiges 06261/84-1910  
 AWN Buchen, Abfuhr 06281/906-0  
**Notariat Aglasterhausen** 06262/9228-0

**Versorgung Wasserversorgung**  
 Zweckverband 07264/9176-0

**Stromversorgung**  
 Bezirksstelle Aglasterh. 06262/9237-0  
 Störungsstelle in Öhringen 07941/ 932-0  
**Störungsstelle Kabelfernsehen**  
 zentr. Störungsstelle 0341/42372000

**Kaminfegermeister**  
 Hü. Peter Gramlich und 06262/95188  
 Klaus Bähr 06263/9465  
 Kälbertsh. Wolfgang Engel 06262/4091

**Fleischbeschau** 06261/7204  
 Stv. Stefanie Zimmermann  
**Tierheim Dallau** 06261/893237

### Kirchen/kirchl. Einrichtungen

**Evang. Kirchengemeinde**  
 Pfarrer Christian Ihrig 228

**Kindergarten**  
**Ev. Tageseinrichtung für Kinder Hüffenhardt**  
 Leiterin Frau Schuh 1033

**Kath. Kirchengemeinde**  
 Seelsorgeeinheit Bad Rappenau  
 Pfarrbüro 07264/4332

### Ärztliche Dienste/ Hilfs- u. Pflegedienste

**Praxis Dr. Johmann** 1338  
**Brunnen-Apotheke**  
 Reinhold Fuchs 1488  
**Zahnarztpraxis**  
 Dr. Sipeer 928363  
**Kreisaltersheim Hüffenh.** 928930  
**Nachbarschaftshilfe**  
 Pfarrer Ihrig 228  
**Hü: Bernhard Eckert** 535  
**Kä: Erhard Geörg** 334  
**Tierarztpraxis**  
 Dr. Waberschek 928617

## Öffnungszeiten

Rathaus Hüffenhardt	Mo.-Fr.	8.30-12.00 Uhr	Bücherei Hüffenhardt	Di. 17.00-18.00 Uhr Mi. 16.30-18.00 Uhr Jeden 1. Samstag im Monat von 11.00 bis 12.00 Uhr, auch in den Ferien.
Verwaltungsstelle Kälbertshausen	Do.	14.00-16.00 Uhr	Bücherei Kälbertshausen	Mi. 17.00-19.00 Uhr
OV Geörg	Mo.	17.00-18.00 Uhr	Erdaushubdeponie Hüffenhardt Grüngutannahme Sammelplatz „Gänsgarten“ von Mai bis Oktober	nach Vereinbarung mit H. Hahn Jeden Sa. 10.30-11.30 Uhr

## Glückwünsche

### zum Geburtstag



#### in Hüffenhardt

**22.7.2013**

Herrn Felix Burth, zum 68. Geburtstag

**23.7.2013**

Frau Paula Luft, zum 98. Geburtstag

Frau Margit Reissig, zum 73. Geburtstag

#### in Kälbertshausen

**22.7.2013**

Frau Helga Hotel, zum 68. Geburtstag

Herrn Hans Zimmermann, zum 67. Geburtstag

### zur Vermählung



11.7.2013

Nicolai und Vanessa Hofmann, geb. Zimmermann, Hüffenhardt

**Wir gratulieren ganz herzlich!**

## Veranstaltungskalender

Wann?	Wer?	Was?	Wo?
Sa., 20.7.	Grundschule	Schulfest	Grundschule
So., 21.7.	MGV 1845 Hü. e.V.	Liedernachmittag	MZH Hüffenhardt

## Amtliche Bekanntmachungen

### Apothekennotdienst Neckarsulm

Fr. 19.7. Apotheke am Feuersee, Hauptstr. 91, Bad Wimpfen, Tel. 07063/7085  
 Sa. 20.7. St.-Elisabeth-Apotheke, Schloßstr. 17, Gundelsheim, Tel. 06269/330  
 So. 21.7. Neuberger-Apotheke, Breslauer Str. 5, Neckarsulm, Tel. 07132/81819  
 Mo. 22.7. Rats-Apotheke, Hauptstr. 13, Bad Friedrichshall-Kochendorf, Tel. 07136/22340  
 Di. 23.7. Engel-Apotheke, Marktstr. 37, Neckarsulm, Tel. 07132/6182  
 Mi. 24.7. Brunnen-Apotheke, Hauptstr. 45, Hüffenhardt, Tel. 06268/1488  
 Do. 25.7. Rats-Apotheke, Marktplatz 1, Neckarsulm, Tel. 07132/2211

## Apothekennotdienst Mosbach

- Fr. 19.7. Apotheke am Henschelberg, Am Henschelberg 80, Mosbach, Tel. 06261/914614
- Sa. 20.7. Hubertus-Apotheke, Hauptstraße 18, Obrigheim, Tel. 06261/97450
- So. 21.7. Engel-Apotheke, Hauptstraße 6, Mosbach, Tel. 06261/2630
- Mo. 22.7. Merian-Apotheke, Gartenweg 40, Mosbach, Tel. 06261/5555
- Di. 23.7. Markt-Apotheke, Mosbacher Str. 2, Mosbach-Neckarelz, Tel. 06261/60595
- Mi. 24.7. Central-Apotheke, Hauptstraße 76, Mosbach, Tel. 06261/5566
- Do. 25.7. Apotheke Haßmersheim, Theodor-Heuss-Str. 28, Haßmersheim, Tel. 06266/528

## Müllabfuhrtermine in Hüffenhardt und Kälbertshausen

- Mo. 22.7. Gelber Sack



**Bei allen Fragen zum Thema Entsorgung:**

**06281/906-13** Beratungsteam der AWN



## Grundbuchamt

Die Grundbuchtage mit Herrn Notar Peter finden jeweils **donnerstags** ab ca. 10.30 Uhr im Rathaus Hüffenhardt statt. Im Juli ist der Grundbuchtage auf den 25.7. festgelegt. Sollten Sie einen Termin benötigen, melden Sie sich bitte kurz telefonisch unter Tel. 9205-15 bei Frau Vogt. Vielen Dank.

## Freiwillige Feuerwehr Hüffenhardt



### Jugendfeuerwehr

Vom 19. bis 21.7.2013 findet das Kreiszeitlager der Jugendfeuerwehren des Neckar-Odenwald-Kreises statt. Die Kameraden der Jugendfeuerwehr treffen sich am Mittwoch, 24.7.2013, um 18.30 Uhr zu einer Übung.

### Gefunden / Verloren

Vergangenen Donnerstag wurde im Bereich Brühlgasse ein Geldschein gefunden. Der rechtmäßige Eigentümer kann diesen zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus abholen.

## Vom Gemeinderat



### Gemeinderatssitzung am Mittwoch, den 24. Juli 2013

am Mittwoch, den 24. Juli 2013 findet um 18.30 Uhr im Mehrzweckraum des Wohn- und Pflegezentrums Hüffenhardt eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Fragen der Einwohner
2. Bauleitplanung für das Sondergebiet „Fischteiche“; hier:
  - I. Beschlussfassung über die Aufstellung des Bebauungsplans „Fischteiche“
  - II. Frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit
  - III. Grundsatzbeschluss über die Fortschreibung des Flächennutzungsplanes für die Sonderbauflächen Fischteiche
3. Bauleitplanung für das Gewerbegebiet „Geiger-Trefzenäcker II“; hier:

- I. Beschlussfassung über die Aufstellung der Änderung des Bebauungsplans „Geiger-Trefzenäcker II“
  - II. frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit
  4. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Auftragsvergabe Fliesenlegerarbeiten
  5. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Auftragsvergabe Bodenbelagsarbeiten
  6. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Auftragsvergabe Maler- und Tapezierarbeiten
  7. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Auftragsvergabe Trennwände Sanitärbereich
  8. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Auftragsvergabe Wickelkommode
  9. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Auftragsvergabe Küchenzeilen
  10. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Vergabe der Planung des Außenbereichs
  11. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Übersicht über den Stand der Kostenentwicklung für den Neubau
  12. Neubeschaffung einer EDV-Serveranlage mit PC-Einzelarbeitsplätzen für die Verwaltung
  13. Dorfplatz Kälbertshausen; hier: Beratung und Beschluss über Planungsänderung
  14. Wohnumfeldmaßnahme Brühlgasse; hier: Auftragsvergabe Parkplätze
  15. Vergabe von Straßenbauarbeiten in der Südstraße im Rahmen der Wohnumfeldmaßnahme Ringstraße
  16. Vergabe der Sanierungsarbeiten am Kriegerdenkmal Hüffenhardt
  17. Auftragsvergabe Möblierung der Keltergasse 14
  18. Bildung und Betreuung - Neubau der evangelischen Tageseinrichtung für Kinder; hier: Zustimmung zur Erhebung der geänderten Elternbeiträge im Kindergartenjahr 2013/2014 und 2014/2015
  19. Strombezug der Gemeinde; hier: Abschluss eines neuen Kommunalvertrags ab 1.1.2014
  20. Baugesuche; hier: Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zu folgendem Baugesuch:
    - 20.1 Neubau eines Gebäudes mit Praxis und Wohneinheiten, Dienemweg 12, FIST. Nr. 11762, Gemarkung Hüffenhardt
    - 20.2 Anbau an Wohnhaus und Neubau von Garagen auf dem FIST. Nr. 10200, Herdweg 6, Gemarkung Hüffenhardt
    - 20.3 Ermächtigung der Verwaltung zur Erteilung des Einvernehmens gem. § 36 BauGB
  21. Beratung und Beschluss über die Zustimmung zur Erteilung einer wasserrechtlichen Erlaubnis für das FIST. Nr. 2514, Rodholz 6, Gemarkung Kälbertshausen
  22. Bekanntgabe nicht öffentlicher Beschlüsse
  23. Informationen, Anfragen, Verschiedenes
  24. Fragen der Einwohner
- Die Vorlagen zur öffentlichen Sitzung können ab Freitag, den 19. Juli 2013 im Rathaus, Zimmer 5, zu den üblichen Dienststunden eingesehen werden.
- Eine nicht öffentliche Sitzung schließt sich an.
- Walter Neff**, Bürgermeister

## Vom Ortschaftsrat

### Ortschaftsratssitzung am Montag, 22. Juli 2013

Am **Montag, den 22. Juli 2013** findet um **19.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses in Kälbertshausen** eine öffentliche Ortschaftsratssitzung statt. Dazu lade ich Sie herzlich ein.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

#### I. Öffentlicher Teil

1. Dorfplatz Kälbertshausen;

- Beratung und Beschluss über Planungsänderung
2. Beratung und Beschluss über die Zustimmung zur Erteilung einer wasserrechtlichen Erlaubnis für das Flst. Nr. 2514, Rodholz 6, Gemarkung Kälbertshausen
  3. Informationen, Anregungen, Verschiedenes  
gez. Erhard Geörg, Ortsvorsteher

### Protokoll der Ortschaftsratsitzung vom 18. April 2013

#### Tagesordnung, öffentlicher Teil

1. Dorfplatz Kälbertshausen;
  1. Gestaltung des unteren Platzes
  2. Vergabe des Ingenieurvertrages; Anhörung des Ortschaftsrates
2. Straßen- und Wegesanieierung 2013;  
Vorstellung der geplanten Maßnahmen in Kälbertshausen durch Ortsbaumeister Hahn
3. Friedhof Kälbertshausen;  
Beschaffung von Fertigteilen für die Tiefgrabfelder; Anhörung des Ortschaftsrates
4. Bestattung unter Bäumen auf dem Friedhof Kälbertshausen;  
Beratung über die weitere Vorgehensweise (Aufstellung zentraler Gedenkstein, Abgrenzung der Umengrabfelder)
5. Informationen, Anregungen, Verschiedenes

#### zu Punkt 1

- 1.1 Ortschaftsrat Bödi greift erneut seine Ausführungen aus der letzten Gemeinderatssitzung auf und verdeutlicht nochmals, dass er nicht die Einrichtung von zwei Spielplätzen, für u3- und ü3-Kinder getrennt, wolle, sondern den unteren Platz mit entsprechenden Kleinkindspielgeräten ausrüsten und auf dem eigentlichen Spielplatz Möglichkeiten für Ältere bzw. Jugendliche zu schaffen.  
Ortsvorsteher Geörg teilt mit, dass noch keine fixen Pläne bestehen und Anregungen zur Gestaltung nach wie vor abgegeben werden können.
- 1.2 Für die Planung des Dorfplatzes und die dazugehörenden Arbeiten muss noch der Ingenieurvertrag mit dem Büro für Kommunalplanung abgeschlossen werden. Da zur heutigen Sitzung keine entsprechenden Unterlagen vorgelegt und auch keine Aussagen zu den Kosten gemacht werden können, wird deshalb kein Beschluss gefasst.  
Man einigte sich einstimmig darauf, in der kommenden Ortschaftsratsitzung nachträglich über die Kosten informiert zu werden.

#### zu Punkt 2

Ortsvorsteher Geörg begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Ortsbaumeister Hahn, der die geplanten Maßnahmen in Kälbertshausen vorstellt.

Im Rahmen der Straßen- und Wegesanieierung müssen insgesamt sechs Einlaufschächte erneuert werden, für die alleine Kosten von 3.500 € anfallen. Im Rodholz, Sackgasse, Bergstraße, Alte Bargener Straße und In den Weinbergen müssen die Risse in der Straßendecke repariert werden. Hier sind Kosten von 6.500 bis 7.000 € veranschlagt. Bei der Feldwegesanieierung steht auf der Prioritätenliste der Gemeindeverbindungswege Hüffenhardt - Kälbertshausen und die Gemeindeverbindungsstraße nach Hochhausen. Hier muss jeweils die Bitumschicht entfernt und teilweise neuer Unterbau eingebaut werden. Hierfür ist mit Kosten von 5.000 € zu rechnen. Allein für die Maßnahmen in Kälbertshausen sind Kosten von rund 15.000 € für die Straßen- und Wegesanieierung im Jahr 2013 im Haushalt eingestellt. Der Ortschaftsrat nimmt die Ausführungen zustimmend zur Kenntnis.

#### zu Punkt 3

Auf dem Friedhof Kälbertshausen müssen 16 neue Tiefgrabfelder angelegt werden. Aktuell ist der Bauhof mit den Vorbereitungen beschäftigt. Für die Einfassung der Tiefgräber kommen Betonfertigteile zum Einsatz, wie bei den bereits vorhandenen Tiefgräbern auch. Ortsbaumeister Hahn hat für die Maßnahme drei Angebote eingeholt, mit folgenden Angebotssummen:

Angebot 1	5.521,60 €
Angebot 2	6.521,20 €
Angebot 3	6.902,00 €

Das günstigste Angebot hat die Fa. Jürgen Gabel aus Bad Rappenau abgegeben. Die Gemeinde hat bisher schon gut mit der Fa. Gabel

zusammengearbeitet, von daher bestehen auch keine Bedenken, den Auftrag an den günstigsten Bieter zu erteilen.

Umfassend informiert, fasst das Gremium folgenden

#### Beschluss:

Der Ortschaftsrat erteilt das Einvernehmen zur Beschaffung der Betonfertigteile für die Anlage von 16 weiteren Tiefgräbern auf dem Friedhof Kälbertshausen zum Preis von 5.521,60 € an die Fa. Gabel.

- einstimmig -

#### zu Punkt 4

Ortsvorsteher Geörg informiert, dass durch den Bauhof zwischenzeitlich zwei Eichen und ein Ahornbaum auf dem Friedhof gepflanzt wurden. Wie bereits schon angesprochen, soll für die Verstorbenen, die die Bestattungsart „unter Bäumen“ wählen, ein zentraler Gedenkstein aufgestellt werden. Herr Hahn zeigt anhand von Bildern verschiedene Mustersteine und erläutert anhand eines Planes die Gestaltung eines Gedenksteines. Der Gedenkstein soll sich in Farbe und Material an der Wasserentnahmestelle auf dem Friedhof orientieren, damit eine gewisse Einheitlichkeit erzielt wird.

Die Kosten für Stein und Setzen durch den Bauhof belaufen sich auf rund 1.500 Euro.

Der Vorschlag findet im Gremium allgemeine Zustimmung.

Um die Grabfelder optisch von der restlichen Rasenfläche abzuheben, schlägt Herr Hahn vor, einen kreisrunden Pflasterstreifen mit einem Durchmesser von 4 bis 5 Metern um die Bäume anzubringen und die Fläche innerhalb der Umrandung mit Rindenmulch zu bedecken.

Bei einem Vor-Ort-Termin auf dem Friedhof sollen der Standort der Stele sowie die Umengrabfeldgestaltung festgelegt werden, damit in einer der nächsten Sitzungen darüber beschlossen werden kann.

#### zu Punkt 5

- Ortsvorsteher Geörg greift wiederholt das Thema „Gestaltung Dorfplatz“ auf und erläutert noch einmal, warum das vorgeschlagene Beachvolleyballfeld und auch das zusätzliche Toilettenhäuschen nicht errichtet werden können.
- Herr Geörg berichtet, dass vergangene Woche Geschäftsführer Jurgovsky vom Landschaftserhaltungsverband (LEV) Neckar-Odenwald-Kreis im Rathaus anwesend war. Der LEV unterstützt beispielsweise Baumpflanzaktionen und sonstige weitere Aktivitäten im Bereich Naturschutz. Auch bei der geplanten Pflanzaktion entlang des Gemeindeverbindungsweges wurde Unterstützung signalisiert, diverse Vorarbeiten müssen seitens der Gemeinde erledigt werden.

Ortschaftsrat Bödi greift die Beschilderung in Kälbertshausen auf und macht zu vereinzelt Straßenschildern verschiedene Anmerkungen. Die Beschilderung wird seitens der Verwaltung kontrolliert und ggfs. die erforderlichen Schritte eingeleitet.

Ein Zuhörer bemängelt, dass über den vorhandenen Defibrillator noch keine Veröffentlichung im Amtsblatt erfolgte, geschweige entsprechende Kurse angeboten wurden. Die Sache ist der Verwaltung bekannt und wird in absehbarer Zeit erledigt.

### Toilettenwagen der Gemeinde beschädigt u. Absperrschranken verschwunden ...!

Das Straßenfest der Vereine in Zusammenarbeit mit der Gemeinde ist vorüber. Es war ein gelungenes Fest. Leider können wir nicht nur von gelungenen Dingen sprechen.

Der Toilettenwagen der Gemeinde, der vor nicht allzu langer Zeit von den Mitarbeitern des Bauhofes auf Vordermann gebracht wurde, ist stark beschädigt. Was noch schlimmer ist:

Es wurden Absperrschranken entwendet. Diese stehen nicht im Eigentum der Gemeinde, sondern wurden vom Straßenbauamt ausgeliehen. Dies ist nun wirklich mit Kosten verbunden.

Wer diesbezüglich Beobachtungen gemacht hat, soll sich bitte mit dem Rathaus in Verbindung setzen.

Danke für Ihre Mithilfe.

### Abbrennen von privatem Feuerwerk

Möchten Sie ein privates Feuerwerk zünden, benötigen Sie dazu auf jeden Fall eine behördliche Ausnahmegenehmigung!

Aufgrund verschiedener Nachfragen weisen wir darauf hin:  
Nur zum Jahreswechsel (am 31. Dezember und 1. Januar) dürfen Sie als Privatperson über 18 Jahre Feuerwerkskörper (Kategorie F2) ohne Genehmigung abbrennen.

Eine Genehmigung können Privatpersonen nur für das Abbrennen von Feuerwerkskörpern der Kategorie F2 („Silvesterfeuerwerk“ - alte Bezeichnung: Klasse II) erhalten.

Sie ist rechtzeitig (mind. 4 Wochen vorher) bei der Gemeindeverwaltung schriftlich zu beantragen und wird nur für besondere Anlässe und mit Auflagen, z. B. hinsichtlich Ort, Dauer und Zeitpunkt des Feuerwerks, ausgestellt.

Auf die Erteilung einer Ausnahmegenehmigung besteht kein Rechtsanspruch. Das Abbrennen von Feuerwerkskörpern ohne entsprechende Genehmigung im Zeitraum vom 2. Januar bis 30. Dezember eines Jahres stellt eine Ordnungswidrigkeit dar.

### Rasen mähen - wann ist es erlaubt?

In den Sommermonaten gehen wieder vermehrt Anfragen über die Betriebszeiten von Rasenmähern ein.

Rasenmäher dürfen nicht an Sonn- und Feiertagen sowie werktags zwischen 20.00 Uhr und 7.00 Uhr betrieben werden.

Es spielt keine Rolle, ob der Rasenmäher mit Verbrennungs- oder mit Elektromotor betrieben wird. Auch sogenannte lärmarme Rasenmäher oder Maschinen mit dem Umweltzeichen dürfen in dieser Zeit nicht betrieben werden.

Eine Mittagsruhe in der Zeit von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr besteht nicht mehr.

Von der Gemeinde wird jedoch empfohlen, diese mit Rücksichtnahme auf den Nachbarn weiterhin, auf freiwilliger Basis, einzuhalten.

Wir geben hiervon Kenntnis und bitten um Beachtung.

### Informationen zur Glasentsorgung

Flaschen und Konservengläser tragen zwar den grünen Punkt, gehören aber trotzdem nicht in den gelben Sack.

Entsorgungsweg: Glascontainer

Die Sammlung und Verwertung erfolgt getrennt nach Braun-, Grün- und Weißglas.

Blaues Glas und Kosmetikflaschen gehören zum Grünglas.

Bitte halten Sie sich an die Einwurfzeiten, diese sind an den Containern angebracht.

#### Nicht in die Glascontainer gehören:

- Spiegelglas und feuerfestes Glas: in kleinen Mengen in die Restmülltonne
- Scheibenglas

Scheibenglas, größere Mengen Spiegelglas, feuerfestes Glas: Selbstanlieferung mit gültigem Berechtigungsnachweis zum Wertstoffhof in Mosbach oder zum Wertstoffhof mit Entsorgungszentrum Sansenhecken in Buchen.

Weitere Informationen unter [www.awn-online.de](http://www.awn-online.de)

### Ferienprogramm 2013

Hallo Kids,

bei folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei!

- 27.7. HCV, Ritterlager
- 5.8. GV/VOKALibitum, Musikalische Schatzsuche
- 7.8. Jugendtreff, NOKY Spielbus
- 8.8. Gemeindeverwaltung, Förster Winterbauer, Wald erleben
- 9.8. HSV, Fackelwanderung mit Grillen
- 10.8. Freiwillige Feuerwehr, Spiele ohne Grenzen
- 12.8. HSV, Kindertanzen
- 16.8. Verein der Hundefreunde, Rund um den Hund
- 29.8. Gemeindebücherei, Gruselspaziergang
- 30./31.8. DRK, Rotkreuzzeltlager
- 31.8. Ev. Kirchengemeinde, Waldralleye
- 31.8. Modellbaugruppe, Flugmodellbau und Modellfliegen
- 4.9. Gemeindeverwaltung, Schwaben Park
- 5.9. Gabriele Schneider, Spiel und Spaß in Island

Wenn ihr noch mitmachen wollt, dann meldet euch schnell telefonisch an (9205-14).

In den nächsten Wochen sind folgende Veranstaltungen geplant:  
Samstag, 27. Juli 2013 - Hüffenhardter Carnevalsverein, Ritterlager

Montag, 29. Juli 2013 - Pizzeria Bella Mamaris, Pizza, Pasta & Co.  
Donnerstag, 1. August 2013 - Gemeindeverwaltung, Zauberköcher Märchentag

Wenn ihr kurzfristig bei einer Veranstaltung doch nicht teilnehmen könnt, dann sagt bitte kurz bei Tamara Ueltzhöffer, Tel. 9205-14, Bescheid.

### Endspurt beim „Ehrenamtspreis 2013“

#### 9.000 Euro warten auf Gewinner

Mit dem 2007 von Bürgerstiftung, RNZ und Landrat Brötel gemeinsam aus der Taufe gehobenen „Ehrenamtspreis der Region Mosbach“ werden jedes Jahr Personen, Initiativen und Organisationen ausgezeichnet, die außerordentliches bürgerschaftliches Engagement an den Tag legen.

Hintersinn des Preises ist es aber auch, jeglichem Ehrenamt größtmögliche Aufmerksamkeit und damit die verdiente Anerkennung zu verschaffen. Das klappte bislang schon gut, soll aber noch weiter forciert werden. Deshalb gibt es auch dieses Jahr den „Ehrenamtspreis“, der mit insgesamt 9.000 Euro dotiert ist und am 21. Oktober verliehen wird.

Geeignete Kandidaten für den „EAP 2013“ vorschlagen kann man bis zum 31. Juli. Idealerweise nutzt man dazu ein „Bewerbungsformular“, das bis zum Bewerbungs-Schlussstermin im Rathaus, in Mosbach bei der RNZ, bei der Volksbank, im Landratsamt und Sportkreis-Büro ausliegt. Internetnutzer können sich auch direkt via [www.buergerstiftung-mosbach.de](http://www.buergerstiftung-mosbach.de) an der Ausschreibung beteiligen.

### Ausschreibung der neuen Förderrichtlinie „Spitze auf dem Land! - Technologieführer für Baden-Württemberg“

#### Im Rahmen des Programms des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) 2014 - 2020 und Entwicklungsprogramm ländlicher Raum

Innovation ist der Schlüssel für die Spitzenstellung des Landes als eine der wirtschaftlich stärksten und innovationsfähigsten Regionen in Europa. Der zunehmende globale Wettbewerb erfordert dauerhafte Anstrengungen zur Stärkung der Innovationskraft, um nachhaltiges Wachstum und Beschäftigung in der Fläche in Baden-Württemberg zu erzielen.

Mit der nun im Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) angesiedelten neuen Förderlinie „Spitze auf dem Land - Technologieführer für Baden-Württemberg“ will die Landesregierung dazu beitragen, die Spitzenstellung Baden-Württembergs nicht nur zu erhalten, sondern auch weiter auszubauen. Die Förderlinie bezieht sich auf die EFRE-Förderperiode 2014 - 2020.

Mit diesem Förderangebot werden kleine und mittlere Unternehmen mit weniger als 100 Beschäftigten im ländlichen Raum angesprochen, die aufgrund ihrer Innovationsfähigkeit und ihrer ausgeprägten Technologiekompetenz in der Umsetzung und Anwendung innovativer Produktionsprozesse und Produkte das Potential zur Technologieführerschaft erkennen lassen.

Die neue Förderlinie unterstützt Unternehmensinvestitionen zur Entwicklung und wirtschaftlichen Nutzung neuer oder verbesserter Produktionsverfahren, Prozesse, Dienstleistungen und Produkte. Zusätzlich sollen durch die unterstützten Projekte nachhaltige Beiträge zur Verbesserung der Ressourcen- und Energieeffizienz im Produktionsprozess generiert werden. Die Möglichkeit, technologisch fortschrittliche Produkte unter Berücksichtigung ökologischer Aspekte effizienter und schneller zu produzieren, erhöht die internationale Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen.

Anträge auf Aufnahme in das Förderprogramm sind bis zum 30.9.2013 möglich.

Bei Interesse können Sie sich an das Rathaus, Frau Fehrenbach, wenden.

### Ruftaxi

Mit dem Ruftaxi wird der Öffentliche Personennahverkehr (ÖPNV) im Neckar-Odenwald-Kreis weiter verbessert. Als Ergänzung der bestehenden Buslinien werden in den Abendstunden und am Wochenende zusätzliche Fahrten angeboten. Informationen rund um das Thema Ruftaxi erhalten Sie in den Flyern, die im Rathaus ausliegen, im Landratsamt Neckar-Odenwald-Kreis, Telefon 06261/841304, [www.](http://www.)

neckar-odenwald-kreis.de oder bei der VRN-Tarifauskunft, Telefon 01805-8764636, www.vrn.de.

## Neue Ratgeber des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung

Die neuen Ratgeber des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung sind eingetroffen und liegen zur Abholung im Rathaus bereit.

Sie erfahren Wissenswertes rund um das Thema Arbeiten: Einstieg ins Berufsleben, Rechte und Pflichten für Arbeitnehmer und Arbeitgeber, Vereinbarkeit von Familie und Beruf u. v. m.

Des Weiteren gibt es ab sofort den Ratgeber „Ihr Europa“ mit Informationen zu: Leben und Arbeiten in Europa, Europa für Verbraucher, Reisen und Lernen in Europa.

## Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung

### Mosbach

Ø jeden Dienstag und Donnerstag von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Ansprechpartnerin für Termine: Frau Putzbach, Telefon 06261/82231

Adresse: Hauptstraße 29, 74821 Mosbach

### Bad Rappenau

Ø jeden ersten Mittwoch im Kalendermonat; 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.15 bis 16.00 Uhr

Ansprechpartner für Termine: Herr Gabel, Telefon 07264/922312

Adresse: Kirchplatz 4, 74906 Bad Rappenau

## Sonstige Bekanntmachungen der Gemeinde

### Ein Buch, das viele unserer Bürger berührt

„Zukunft mit Heimweh - Integration und Aufbauleistung der Heimatvertriebenen und Flüchtlinge im Neckar-Odenwald-Kreis“ von Christian Jung (Herausgegeben vom Kreisarchiv des Neckar-Odenwald-Kreises)

Nach 1945 gelangten infolge des Zweiten Weltkriegs mehr als 45.000 Menschen aus Ost- und Südosteuropa in den heutigen Neckar-Odenwald-Kreis. Nach strapaziösen und teilweise traumatisierenden Erlebnissen während der Flucht und der Vertreibung begannen sie hier eine neue Zukunft mit Heimweh. Ihre Geschichten vom Neuanfang in einer unbekanntem Gegend erzählt dieses Buch auch mithilfe von authentischen Zeitzeugenberichten und bisher unveröffentlichten Bildern. Dabei kommen sowohl die Neubürger und ebenso die aufnehmende Bevölkerung zu Wort. Die Vertreibung der deutschen Bevölkerung 1945/46 aus dem Territorium östlich der Oder-Neiße-Linie sowie aus den ost- und südosteuropäischen Siedlungsgebieten hatte gravierende Auswirkungen für die Gemeinden im Odenwald, im Bauland und am Neckar. Die Aufnahme von tausenden Menschen in kürzester Zeit war ein Kraftakt ohne Gleichen. Trotz schwieriger ökonomischer und sozialer Rahmenbedingungen gelang diese Mammutaufgabe in geradezu vorbildlicher Weise.

In der Hüffenhardter Schule wurde die Vertreibung und Ankunft der Heimatvertriebenen im Unterricht behandelt. Ein Aufsatz des damals elfjährigen Hüffenhardter Schülers Karl Heinz Haas und die Tagebuchaufzeichnung über die Ankunft von Heimatvertriebenen in Hüffenhardt von Anneliese Schneider sind ebenso veröffentlicht.

Das Buch „Zukunft mit Heimweh - Integration und Aufbauleistung der Heimatvertriebenen und Flüchtlinge im Neckar-Odenwald-Kreis“ von Christian Jung ist im Buchhandel zum Preis von 24,80 Euro erhältlich. Auch kann das Buch über die Gemeindebücherei Hüffenhardt ausgeliehen werden.

### Midsommerfahrten auf der Krebsbachtalbahn

Schöne Nachmittage, laue Abende - da bietet es sich an, nach einem Waldspaziergang etwas länger im Biergarten zu sitzen. Im Krebsbachtal ist dies an den beiden kommenden Sonntagen möglich, fährt doch der historische Ausflugstriebwagen am **21. und 28. Juli** einmal mehr als an normalen Sonn- und Feiertagen. Neben den üblichen Fahrten um 9.40 Uhr und im Zweistundentakt von 11.00 bis 17.00



Uhr ab Hüffenhardt sowie 10.20, 12.20, 14.20, 16.20 und 17.40 Uhr ab der **S-Bahn-Station Neckarbischofsheim Nord** gibt es eine weitere Talfahrt um 18.10 Uhr ab Hüffenhardt bis Siegelbach und 19.05 Uhr weiter nach Neckarbischofsheim Nord, von wo aus es 19.40 Uhr wieder zurück geht. Damit können auch ab Neckarbischofsheim Stadt die Besucher des **Schwimmbadfestes** am 21. Juli und des **Altstadtfests** am 28.

Juli zwei Stunden später fahren als es sonst der Fall wäre.

Wie an allen Sonn- und Feiertagen gelten auch in den Zusatzfahrten die **normalen Tarife** des öffentlichen Nahverkehrs. Die Fahrgäste können so durchgehend von ihrem Wohnort mit allen entsprechend gültigen Fahrausweisen der DB AG, des VRN und des HNV fahren. Dazu zählen beispielweise die Karte ab 60, MAXX-, Job- oder Rhein-Neckar-Ticket sowie Sahne- und Sunshine-Ticket. Für alle anderen empfiehlt sich eine VRN- oder HNV-Tages-Karte oder ein Baden-Württemberg-Ticket. Fahrräder werden wie im VRN üblich kostenlos befördert, müssen aber wegen des sehr eingeschränkten Platzes bis Donnerstag vor dem Fahrttag bei Verkehrsforum2000@gmx.de angemeldet werden. Gruppen ab 6 Personen wird eine Reservierung unter der gleichen Adresse empfohlen.

Die 17 km lange Strecke von Neckarbischofsheim Nord ins knapp 300 m hoch liegende Hüffenhardt wird bereits seit 2010 mit dem bekannten, rundum verglasten **Uerdinger Schienenbus** befahren, sodass sich das idyllische Krebsbachtal bequem bewundern lässt.

Weitere Informationen stehen auf der Homepage [www.Krebsbachtal-Bahn.de](http://www.Krebsbachtal-Bahn.de).

Wer aus der **Pfalz, Mannheim oder Heidelberg** anreist, sollte beachten, dass vom 25. Juli bis 8. September die Bahnstrecke Heidelberg Hbf - Neckargemünd gesperrt ist, und deshalb eine halbe Stunde früher starten. (Verkehrsforum 2000)

## Sonstige Bekanntmachungen anderer Behörden

### Neckar-Odenwald-Klinik

#### Wohn- und Pflegezentrum Hüffenhardt

#### Parkfest im Wohn- und Pflegezentrum Hüffenhardt

Am **Sonntag, den 28.7.2013** möchten die Mitarbeiter des Wohn- und Pflegezentrums alle Bewohner, Angehörige, Freunde, Bekannte sowie die Einwohner von Hüffenhardt und der umliegenden Gemeinden herzlich zu unserem jährlichen Parkfest einladen.

Das Parkfest beginnt um **11.00 Uhr** mit einem ökumenischen Gottesdienst in Begleitung des Posaunenchores.

Für Speise und Getränke ist ab **12.00 Uhr** bestens gesorgt. Wir bieten in diesem Jahr zu Mittag einen Jägertopf mit Spätzle und Salat sowie gefüllten Krustenbraten mit Knödel und Salat. Kaffee und Kuchen gibt es ab **14.00 Uhr**.

Ab **13.30 Uhr** bieten wir ein kleines Unterhaltungsprogramm mit Musik, tanzenden Hunden, Bewegungs- und Sinnesübungen in unserem Sinnesgarten, einem Filmvortrag von Mosbach und Umgebung aus den 50er-, 60er-Jahren sowie eine Bastel- und Malecke für die Kleinen.

Ebenso wird eine große Tombola mit vielen attraktiven Preisen den Nachmittag bereichern - jedes Los gewinnt.

Die Mitarbeiter und Bewohner des Wohn- und Pflegezentrums Hüffenhardt würden sich sehr freuen, Sie zu unserem abwechslungsreichen Festtag begrüßen zu dürfen.

#### Café MIA

Hallo Leute!

Am 21.7.2013 möchte das Café Mia zwei jungen, kreativen Unternehmerinnen die Gelegenheit geben, im Rahmen einer kleinen Ausstellung einen Teil ihrer Arbeiten zu präsentieren.

Zum einen Saskia Stömer mit ihrem Dienst-

## Café MIA



Nähe schafft Vertrauen

leistungsunternehmen „Lichtblick“, in dem es rund ums Thema Fotografie für Familie, Kinder, Baby, Hochzeiten und besondere Anlässe aber auch um Portraits, Akt/Dessous und Make up und Hairstyling geht.

Zum anderen Angela Schwager mit ihrem Modelabel „Nadelkröte“. Individuelle, selbst genähte oder gestrickte Modeartikel oder Accessoires aus Bio/Fair Trade oder herkömmlichen Stoffen.

Das Ganze mit dem gewohnten Ambiente und Angebot von Kaffee- und Teespezialitäten, hausgemachtem Kuchen sowie Bauernhofeis des Cafe Mia.

Na Interesse geweckt? Dann ab ins Café Mia im Wohn- und Pflegezentrum Hüffenhardt, am Sonntag, den 21.7.2013 von 14.00 bis 18.00 Uhr.

Wir freuen uns auf euch

## Landratsamt Neckar-Odenwald-Kreis

### Ferienprogramm: „Auf die Brötchen - fertig - los!“

Eltern und Großeltern mit Kindern ab 6 Jahren sind eingeladen zu einer Ferienveranstaltung mit Küchenpraxis am Dienstag, dem 30.7.2013 und am Mittwoch, dem 31.7.2013 jeweils von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 16.30 Uhr. Unter der Anleitung von Ulrike Kleinert werden Brötchen, Kleingebäck und leckere Brotaufstriche zubereitet.

Die Veranstaltungen finden in der Lehrküche des Fachdienstes Landwirtschaft in der Präsident-Wittmann-Str. 14 in Buchen statt.

Anmeldung ist erforderlich bis zum 23.7.2013 unter Tel. 06281/5212-1600.

### Sitzung des Kreistags am 22.7.2013

Wie bereits angekündigt, findet die nächste Sitzung des Kreistags am Montag, dem 22.7.2013 um 16.00 Uhr im Bürgerzentrum am Limes in 74864 Fahrenbach, Ostring 6, statt.

### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung

1. Verabschiedung von Herrn Kreisbrandmeister Rainer Dietz
2. Änderung der Schülerbeförderungskostensatzung (SBKS) (Vorlage K11/2013)
3. Fortführung des touristischen Verkehrs auf der Krebsbachtalbahn
  - Finanzierung der Bahninfrastruktur (Vorlage K12/2013)
4. Förderung der Kindertagespflege nach dem SGB VIII
  - Erlass einer kommunalen Satzung zur Festlegung von Kostenbeiträgen in der Kindertagespflege
  - Anpassung der Empfehlungen zu den laufenden Geldleistungen in der Kindertagespflege nach § 23 SGB VIII (Vorlage K13/2013)
5. Verlängerung einer Bürgerschaftsübernahme zugunsten der Neckar-Odenwald-Kliniken gGmbH (Vorlage K14/2013)
6. Wahlvorschläge für die Wahl der Vertrauenspersonen für die Schöffenwahlausschüsse (Vorlage K16/2013)
7. Wahlkreiseinteilung für die Kreistagswahl 2014 (Vorlage K17/2013)
8. Mitteilungen und Anfragen
9. Fragestunde
 

Es ist beabsichtigt, die Sitzung nach Tagesordnungspunkt 9 für die Dauer von etwa 15 Minuten zu unterbrechen.

Für die Wahl des Landrats wird Herr Kreisrat Burger als 1. stellvertretender Vorsitzender des Kreistags die Sitzungsleitung übernehmen.

Voraussichtlich wird die Wahl des Landrats gegen 18.00 Uhr beginnen.
10. Bekanntgabe des Ergebnisses des Wahlverfahrens
11. Vorstellung des Kandidaten
12. Einleitung des Wahlverfahrens
13. Wahl des Landrats

Am Ende der Sitzung ist die Aufnahme von Erinnerungsfotos vorgesehen.

## Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum: Land fördert Investitionen

### Jahresprogramm 2014 des Entwicklungsprogramms Ländlicher Raum (ELR) liegt vor

Mit dem Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) fördert das Land Baden-Württemberg die strukturelle Entwicklung ländlich geprägter Gemeinden und Dörfer. Schwerpunktmäßig werden finan-

zielle Hilfen bei der Gebäudesanierung und -umnutzung im Ortskernbereich, bei der Grundversorgung mit Waren und Dienstleistungen, bei der Schaffung von Arbeitsplätzen und beim Aufbau und Erhalt von gemeinschaftlichen Aktivitäten (z.B. Dorfgemeinschaftshäuser) angeboten. Die Förderung richtet sich an Privatpersonen, Betriebe und Kommunen.

Das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz hat nun das Jahresprogramm 2014 für die ELR-Förderung ausgeschrieben. In ihm sind die Fördervoraussetzungen und das Verfahren beschrieben. Danach müssen Anträge zwingend über die Städte und Gemeinden eingereicht werden. Die Einreichungsfrist ist kurz, spätestens am 15. Oktober 2013 müssen die Städte und Gemeinden die Anträge dem Regierungspräsidium vorlegen. Das Ministerium macht darauf aufmerksam, dass die Unterlagen gleich zu Beginn vollständig einzureichen sind. Eine nachträgliche Bezuschussung von bereits begonnenen Vorhaben ist nicht möglich.

Das Jahresprogramm 2014 liegt den Bürgermeisterämtern vor. Wer ein Projekt plant, sollte sich umgehend beim Bürgermeisteramt seiner Gemeinde informieren.

## Alzheimer Beratungsstelle des AK Gerontopsychiatrie & SAPV NOK e.V.

Die Beratungsstelle informiert und berät Angehörige und Betroffene in persönlichen Gesprächen u. a.

über die Krankheit, den Umgang mit dem Kranken, Tipps für den Alltag, die Inanspruchnahme von Betreuungs- und Entlastungsangeboten oder Themen wie z.B. Pflegeversicherung und Patientenverfügung.

Henry-Dunant-Str. 1, 74722 Buchen im DRK.

**Dienstag und Mittwoch: 9.00 Uhr - 12.30 Uhr**

Oder Termine nach Vereinbarung, Tel. 06281/564688

Ansprechpartner: Regina Mackert, Stefanie Reiser

Hauptstr. 63, Ludwigsplatz, 74821 Mosbach

**Donnerstag und Freitag 9.00 Uhr - 12.30 Uhr**, Tel.06281/565885

Ansprechpartner: Kathrin Stickle

**Gesprächsgruppe für Angehörige** von Alzheimer- und Demenzerkrankten und Interessierten,

jeden letzten Mittwoch im Monat abwechselnd in Buchen und Osterburken von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr

**Buchen:** Praxis für Ergotherapie König, Amtsstr. 13

Termine: **28.8./30.10./18.12.2013**

**Osterburken:** evangelisches Gemeindehaus, Hemsbacher Str. 1,

Termine: **31.7./25.9./27.11.2013**

Ansprechpartner: Isolde Parent, Telefon **017634807001**

E-Mail: [isoldeparent@aol.com](mailto:isoldeparent@aol.com)

## Zweckverband Wasserversorgungsgruppe Mühlbach

### Sitzung des Verwaltungsrates

Einladung zur 137. Sitzung des Verwaltungsrates am Donnerstag, den 25. Juli 2013 um 14.00 Uhr im Sitzungssaal der Betriebszentrale

### Öffentliche Tagesordnung:

**TOP 1** Öffentliche Bekanntgabe eines gefassten Beschlusses im Rahmen des elektronischen Verfahrens:

„Vergabe des Wasserleitungsbaus für die Maßnahme zur Erneuerung und Verstärkung der Versorgungs- und Anschlussleitungen im „Lilienweg“ in Obrigheim-Asbach (Erschließung BG „Große Gärten II“, 2. BA)“

**TOP 2** Öffentliche Bekanntgabe eines gefassten Beschlusses im Rahmen des elektronischen Verfahrens:

„Umliegung der Falleitung für das Ortsnetz Wollenberg wegen der Errichtung eines Hochwasserrückhaltebeckens“

Vergabe des Wasserleitungsbaus für die Umliegung der Falleitung für das Ortsnetz Wollenberg wegen der Errichtung eines Hochwasserrückhaltebeckens II. BA

**TOP 3** Ersatzbeschaffung eines Fahrzeugs für den technischen Bereich

## Heilbronner - Hohenloher - Haller Nahverkehr

### Der HNV informiert:

### Ferienfahrplan, Freizeit und Sunshine-Ticket

Vom 25. Juli bis 7. September 2013 haben Baden-Württembergs Schülerinnen und Schüler Sommerferien. Über die gesamten Feri-

en gilt der Ferienfahrplan. Deshalb sollten sich Fahrgäste vorab in „ihrem“ Fahrplan versichern, ob „ihr“ Bus wie gewohnt fährt oder nicht. Beim Regionalverkehr im Landkreis Heilbronn als auch bei den Stadtverkehren Neckarsulm und Heilbronn (Linien 5, 8, 11 und 64) sind die Fahrten mit einem F (nur in den Ferien) oder einem S (nur an Schultagen) gekennzeichnet. Bei den Linien des Nahverkehrs Hohenlohe sind die gelb markierten Ferienfahrpläne maßgebend, wie gewohnt gelten samstags die blauen und an Sonn- und Feiertagen die roten Seiten.

Für alle Daheim gebliebenen gibt es im HNV-Land einiges zu entdecken, zu erleben und man kann sich einfach erholen. Die regionalen Touristikgemeinschaften geben auf ihren Internetportalen ([www.heilbronner-land.de](http://www.heilbronner-land.de) und [www.hohenlohe.de](http://www.hohenlohe.de)) jede Menge Anregungen und Tipps, was man „daheim“ so alles unternehmen kann. Ein ideales Ticket für solche Ausflüge in Kombination mit Bus und Bahn ist die Tageskarte Plus, denn damit können kleine Gruppen bis zu fünf Personen oder Familien einen ganzen Tag lang öffentliche Verkehrsmittel nutzen. Neu im Fahrscheinprogramm für Fahrgäste, die nur ab und zu mit dem ÖPNV, also mit Bus, Bahn und Stadtbahn unterwegs sind, gibt es das neue eTicket.

Näheres dazu finden Sie unter [www.eticket.de](http://www.eticket.de).

Auch das „Radl“ in die Planungen mit einzubeziehen, ist kein Problem. In den Schienenfahrzeugen innerhalb des HNV-Landes ist die Fahrradmitnahme an Werktagen ab 9 Uhr sowie am Wochenende ganztägig kostenlos. Hierzu ein kleiner Tipp: Unter [www.radtourenplaner-bw.de](http://www.radtourenplaner-bw.de) existiert ein Internetportal für das Planen von Radtouren mit oder ohne die Einbindung von Zugverbindungen.

Mittlerweile erstreckt sich das HNV-Land über die Landkreise Heilbronn und Hohenlohe sowie die angrenzenden Gebiete um die Städte Kirchheim/Neckar, Sinsheim, Mosbach, Osterburken und Schwäbisch Hall.

Bereits einen „Ferien-Freifahrchein“ in der Tasche haben Schüler und Auszubildende, die das Sunshine-Ticket elf Monate bezogen haben. Sie wurden mit einer kostenlosen Bonuskarte belohnt, die bis Ende der Sommerferien im gesamten Netz des HNV gültig ist. Darüber hinaus gilt die Bonuskarte auch als Ferienpass Franken, d. h. sie gilt zusätzlich in den Landkreisen Schwäbisch Hall (VSH) und Main-Tauber (VGMT) in den dort verkehrenden Buslinien.

Alle anderen, die nicht in den Genuss der Bonuskarte kamen, können eine HNV-Schülermonatsnetzkarte, die es ausschließlich für den Monat August gibt, im Vorverkauf für 43,25 Euro lösen.

Der 3-Löwen-Takt bietet für Schüler bis 21, die in ganz Baden-Württemberg unterwegs sein wollen, das Schüler-Ferien-Ticket an. Dieses gibt es ausschließlich in den Bahn-Reisezentren und Bahn-Agenturen für 31,90 Euro zu kaufen.

Tipp: Schüler und Azubis, die ab September ein Sunshine-Ticket oder eine KidCard beziehen oder weiterhin beziehen möchten, sollten sich bereits jetzt darum kümmern. Die entsprechenden Formulare stehen auf den HNV-Serviceseiten im Web zum Download bereit bzw. sind in den Kunden- und Abo-Centern des HNV erhältlich. Regelschüler erhalten ihre Tickets normalerweise über die Schulsekretariate.

Weitere Infos zu Bus, Bahn und Stadtbahn sowie viele nützliche Links wie z.B. zur elektronischen Fahrplanauskunft finden Sie auch unter [www.h3nv.de](http://www.h3nv.de).

Fahrplanauskünfte rund um die Uhr gibt es unter 01805/779966 (14 Cent/Min. deutsches Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min.).

Der HNV organisiert und koordiniert stellvertretend für die Aufgabenträger den öffentlichen Personen-Nahverkehr in Stadt- und Landkreis Heilbronn, im Hohenlohekreis sowie darüber hinaus in den Randgebieten der benachbarten Landkreisen

#### Leserkontakt:

Mehr dazu auch im Web unter [www.h3nv.de](http://www.h3nv.de) oder fragen Sie einfach bei „Ihrem“ Verkehrsunternehmen.

Auskünfte erteilen auch die Teams in folgenden KundenCentern:

Heilbronn (HNV): 07131/88886-0

Künzelsau (NVH): 07940/9144-0

Öhringen (Mobiz) im Hauptbahnhof

Schwäbisch Hall (KreisVerkehr): 0791/97010-0

## Kirchliche Nachrichten

### Spruch der Woche

Epheser 5,8f: Lebt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit!

## Evangelische Kirchengemeinde Hüffenhardt

### Donnerstag, 18.7.

18.30 Uhr der Posaunenchor übt im Gemeindehaus

### Freitag, 19.7.

15.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus

### Samstag, 20.7.

13.30 Uhr kirchliche Trauung von Vanessa, geb. Zimmermann, und Nico Hofmann in der ev. Kirche

### Sonntag, 21.7., 8. Sonntag nach Trinitatis

9.20 Uhr Gottesdienst, gehalten von Pfarrer Ihrig. Die Kollekte ist bestimmt für Partnerkirchen in Europa und Übersee

### Montag, 22.7.

15.30 bis

18.00 Uhr Flötengruppen nach Absprache

### Dienstag, 23.7.

10.15 Uhr Gottesdienst im Kreisaltersheim

16.00 Uhr Kinderchor mit Fr. Wex im Gemeindehaus

### Mittwoch, 24.7.

10.15 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindehaus

### Donnerstag, 25.7.

18.30 Uhr der Posaunenchor übt im Gemeindehaus

### Aus der Kirchengemeinde

Unsere Kirchengemeinde möchte sich herzlich bedanken! Gemeinsam mit der katholischen Pfarrgemeinde beteiligte sie sich mit vielen unserer Vereine wieder am diesjährigen Straßenfest rund um die evangelische Kirche. Danke für Ihre Unterstützung, Ihren Besuch und Ihre Mithilfe! Ohne viele Helferinnen und Helfer bei Auf- und Abbau, beim Bedienen und Richten oder ohne die Spenderinnen eines Kuchens hätten wir dies nicht tun können.

So darf ich Ihnen, auch im Namen der katholischen Kirchengemeinde, herzlichen Dank und ein ‚Vergelt's Gott‘ sagen!

Diesen Samstag lassen sich Nico Hofmann und Vanessa, geb. Zimmermann, aus der Reisengasse 9 trauen. Ihre Feier stellt das Hochzeitspaar unter einen Abschnitt des 8. Kapitels aus dem Hohelied der Liebe: „Lege mich wie ein Siegel auf dein Herz; wie ein Siegel auf deinen Arm. Denn Liebe ist stark. Ihre Glut ist feurig und eine Flamme des Herrn, sodass auch viel Wasser die Liebe nicht auslöschen und Ströme sie nicht ertränken können.“

Dem glücklichen Paar wünscht unsere Kirchengemeinde Gottes Segen und einen guten gemeinsamen Anfang, aus dem heraus sie immer weiter gemeinsam wachsen, einander verstehen, unterstützen und füreinander da sind. Vor allem aber wünschen wir beiden, dass sie sich bewusst bleiben, dass Gott für sie da war, ist und bleiben wird!

### Fahrradtour



Fahrradtour mit dem Kindergottesdienst

## Aus den Kirchengemeinden

### KiGo-Termine

So., 21. Juli	letzter KiGo vor den Freien, Gemeindehaus Hüffenhardt, 10.00 Uhr
31. Juli	Ferienprogramm, Anmeldung über die Gemeinde
6. September	Zelten 2013
28. September	Kindergottesdienst, Pfarrhaus Kälbertshausen



## Evangelische Kirchengemeinde Kälbertshausen

### Freitag, 19.7.

15.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus Hüffenhardt

### Sonntag, 21.7., 8. Sonntag nach Trinitatis

10.45 Uhr Gottesdienst, gehalten von Pfarrer Ihrig. Die Kollekte ist bestimmt für Partnerkirchen in Europa und Übersee

## Seelsorgeeinheit Bad Rappenau

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Mittwoch, 17.7. - Mittwoch 15. Woche im Jahreskreis

Bad Rappenau	9.00 Uhr	Eucharistiefeier
Hüffenhardt	18.30 Uhr	Eucharistiefeier
Heinsheim	19.00 Uhr	Helmut-Ruprecht-Haus: KFD: Jahresplanung
Bad Rappenau	19.30 Uhr	Kirche in der Klinik: Spaziergang auf dem Besinnungspfad

#### Donnerstag, 18.7. - Donnerstag 15. Woche im Jahreskreis

Heinsheim	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Heinsheim	18.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier

#### Freitag, 19.7. - Freitag 15. Woche im Jahreskreis

Bad Rappenau 18.30 Uhr Eucharistiefeier

#### Samstag, 20.7. - hl. Margareta, hl. Apollinaris

Bad Rappenau	9.30 Uhr	Curata: Wort-Gottes-Feier
Bad Rappenau	10.30 Uhr	Alpenland: Wort-Gottes-Feier
Siegelsbach	17.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Bad Rappenau	17.00-17.30 Uhr	Beichtgelegenheit

Hüffenhardt 17.45 bis

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

Hüffenhardt 18.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

#### Sonntag, 21.7. - 16. Sonntag im Jahreskreis

Lesung: Genesis	18,1-10a;	Evangelium: Lukas	10,38-42
Siegelsbach	9.00 Uhr	Eucharistiefeier	
Heinsheim	9.00 Uhr	Eucharistiefeier (Pfr. Kappes)	
Bad Rappenau	10.30 Uhr	Eucharistiefeier	
Siegelsbach	12.00 Uhr	Taufe von Madlen Viktoria Fast	

#### Montag, 22.7. - hl. Maria Magdalena

Bad Rappenau	16.00 Uhr	Gemeindezentrum: Rosenkranzgebet
Hüffenhardt	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet

#### Dienstag, 23.7. - Dienstag 16. Woche im Jahreskreis

Bad Rappenau	15.15 Uhr	Seniorenstift am Park: Wort-Gottes-Feier
Bad Rappenau	16.00 Uhr	Antoniusstift: Eucharistiefeier mit Krankensalbung
Heinsheim	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Siegelsbach	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Siegelsbach	18.30 Uhr	Eucharistiefeier
Bad Rappenau	19.30 Uhr	Gemeindezentrum: Treffen der Indienreiseteilnehmer

#### Mittwoch, 24.7. - Mittwoch 16. Woche im Jahreskreis

Bad Rappenau	8.00 Uhr	Gottesdienst der 7.-9. Kl. der Realschule zum Schuljahresende
Bad Rappenau	9.00 Uhr	Eucharistiefeier
Hüffenhardt	14.30 Uhr	Kreisaltersheim: Eucharistiefeier mit Krankensalbung
Hüffenhardt	18.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Bad Rappenau	19.30 Uhr	Gemeindezentrum: Leiterrunde
Bad Rappenau	19.30 Uhr	Kirche in der Klinik: Vesalius-Klinik, Salinenstr. 12

### Schauen, lauschen, staunen ...

### Gemeinsamer Spaziergang auf dem Besinnungspfad

Mit Monika Haas, Pastoralreferentin, Mittwoch, 17. Juli, 19.30 Uhr, Treffpunkt: Sole-Gradierwerk im Salinenpark, Parkplatz: Weinbrennerstraße - Dauer: ca. 1,5 Stunden

### Innere Stärke - Dem Schicksal die Stirn bieten

Gesprächsabend „Kirche in der Klinik“, mit Monika Haas, Pastoralreferentin, Mittwoch, 24. Juli, 19.30 Uhr, Vesalius-Klinik, Salinenstr. 12, Gruppenraum/Cafeteria, Zwischengeschoss

### Spendenübergabe an Kinderkrebshilfe

Die 72-Stunden-Aktionsgruppe hat mit der Sandlandschaft im Kindergarten St. Maria nicht nur dort Kinderträume wahr werden lassen: Dank der großzügigen Geldspenden im Vorfeld und der zahlreichen Sachspenden während der Aktion hat die Gruppe einen Überschuss von 2.500 € erarbeitet!!!

Dieses Geld - so hat es die Leiterrunde beschlossen - soll nun noch mehr Gutes bewirken: Es wurde am Aktionsort zusammen mit allen Teilnehmern der 72-Stunden-Aktion an Frau Angelika Wolf von der Stiftung „Große Hilfe für kleine Helden“ übergeben, die sich für den Erhalt der Kinderkrebstation der SLK-Kliniken Heilbronn einsetzt. Frau Wolf bedankte sich sehr herzlich für die großartige Unterstützung und zeigte sich tief beeindruckt vom Engagement unserer Kinder und Jugendlichen!



## Schulen und Kindergärten

### Evang. Tageseinrichtung für Kinder Hüffenhardt (Teki)

#### Tatü, tata, die Feuerwehr war da...

Das konnten die Hummeln und die Kinder der Regelgruppe am Donnerstag, den 11. Juli, rufen!

Frau Baz und Frau Lange von der freiwilligen Feuerwehr Wollenberg hatten sich auch in diesem Jahr bereit erklärt, die Teki-Kinder mit dem Feuerwehrauto zu besuchen.

Es gab große, staunende Augen als das riesige Auto um die Kurve gefahren kam.

Zuerst durften unsere Aller kleinsten, die Hummeln, das Feuerwehrauto von außen und innen gaaanz genau betrachten. Sogar die Ausrüstung konnte man anfassen, anziehen und mal spüren, wie schwer so ein Feuerwehrmann und eine Feuerwehrfrau alleine schon an der Ausrüstung zu tragen hat.

Das absolute Highlight war aber, als alle Hummelkinder in das Feuerwehrauto sitzen durften und sich die Türen für eine kleine Rundfahrt schlossen. Da wurden die sonst so gesprächigen Kinder plötzlich ganz still. Erst als alle wieder ausgestiegen waren, hieß es: „Gell, ich bin mit dem Auto gefahren!“ und „Boah, des is aber groß und laut!“ Auf die Frage, ob es denn schön war, hieß es einstimmig: „Jaaa!“ Nach den Hummeln durften auch noch die Kinder der Regelgruppe erleben, wie es in so einem großen Feuerwehrauto ist.

An dieser Stelle möchten wir uns herzlich bei Andrea Baz und Angelika Lange bedanken, die uns wieder so toll alles gezeigt und erklärt haben. Den Kindern hat es riesigen Spaß gemacht! Vielen Dank!



### Zu Besuch bei der Feuerwehr

Am Mittwoch, den 26.6.2013, besuchte die VÖ-Gruppe der Teki die Feuerwehr in Kälbertshausen.

Zwei echte Feuerwehrmänner begrüßten uns herzlich mit Keksen und Limo. Nach einer Einführung über grundsätzliche Dinge, wie zum Beispiel das richtige Verhalten bei Feuer, durften wir uns das Feuerwehrhaus genauer anschauen. Wir begutachteten das Büro des Feuerwehrhauptkommandanten Erwin Stadler. Er zeigte uns das Funkgerät und erklärt was er tun muss, wenn es einen Alarm gibt.

Dann durften wir mit Jonas und Laura von der Jugendfeuerwehr die Kleidung erkunden. Wir schauten uns die Handschuhe und den orangenen Helm genauer an und durften sie sogar anziehen und aufsetzen. Vor lauter Montur hat man die Kinder kaum noch erkannt. Auch die Jacke und die Schuhe wurden betrachtet. Anschließend durften wir in die Garderobe der „Großen“! Herr Stadler und Herr Godold zeigten uns ihre Kleidung. Hier war alles nochmals größer und schwerer. Die Helme sahen ganz anders aus als bei der Jugendfeuerwehr. Sie hatten einen Schutz im Nacken, damit ihnen nichts Brennendes hinten hineinfällt und vorne hatten sie ein Visier.

Danach begutachteten wir die Halle, sozusagen die Garage für das Feuerwehrauto. In ihr sind auch der Schlauchwagen und große Schneidegeräte. Man benötigt sie um zum Beispiel Autos aufzuschneiden nach einem Unfall.

Und nun kam das Highlight: Jonas zeigte uns das Feuerwehrauto und anschließend durften wir sogar damit fahren. Alle Kinder fuhren nacheinander eine Runde mit dem großen Auto.

Nun wurde es nochmal spannend. Herr Stadler zeigte den Kindern wie schnell ein Kuscheltier brennt. Er hielt ein Feuerzeug an einen Stoffhasen und Sekunden später fing dieser Feuer. Herr Godold löschte ihn kurz später mit dem Schlauch. Die Kinder waren erschrocken und erstaunt wie schnell etwas brennen kann.

Zum Schluss bekamen wir noch eine Fahne und ein Ausmalheft! Es war ein sehr schöner und spannender Vormittag! Vielen Dank an Herrn Stadler und Herrn Godold für die tolle Führung!



## Friedrich-Heuß-Schule Haßmersheim



### Sommerferien

Die diesjährigen Sommerferien beginnen am Mittwoch, 24. Juli 2013 mit dem Ende der 4. Unterrichtsstunde. Die Busse verkehren entsprechend den geänderten Unterrichtszeiten.

Das neue Schuljahr beginnt am Montag, 9. September 2013.

In den Klassen 2 bis 4 ist am Montag, 9. September 2013 Klassenlehrerunterricht von 8.45 bis 12.25 Uhr.

In den Klassen 6 bis 10 ist an diesem Tag Klassenlehrerunterricht von 8.00 bis 12.25 Uhr.

Für die Klasse 5 beginnt der Unterricht am Dienstag, 10. September 2013 mit der 2. Unterrichtsstunde um 8.45 Uhr in der Mensa unserer Schule. Am Dienstag endet der Unterricht für alle Klassen auch um 12.25 Uhr.

### Ganztagschule

Die Ganztagschule (Klassen 5 - 9) beginnt nach den Sommerferien am Donnerstag, 12. September 2013. Die Unterrichtszeiten sind von 8.00 Uhr bis 15.45 Uhr. Für Mittwoch, 11. September 2013 wird eine Nachmittagsbetreuung angeboten bis 15.45 Uhr.

### Einschulung

Die neuen Erstklässler werden am Mittwoch, 11. September 2013 zu einer kleinen Einschulungsfeier um 14.30 Uhr in der Aula erwartet. Anschließend beginnt ihre erste „Unterrichtsstunde“ in ihren jeweiligen Klassenzimmern.

Am Donnerstag, 12. September 2013 beginnt der Schultag für sie mit einem ökumenischen Gottesdienst um 9.00 Uhr in der ev. Kirche (Treffpunkt 8.45 Uhr an der Kirche), wozu die Eltern natürlich herzlich eingeladen sind.

Anschließend gehen die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit ihren Lehrerinnen zur Schule.

**Wir wünschen allen Schülern, Eltern, dem Kollegium und allen am Schulleben Beteiligten erholsame Ferien.**

Schulleitung

## SRH FernHochschule Riedlingen

### „Prävention und Gesundheitspsychologie“- neues Studienangebot an der SRH FernHochschule Riedlingen

Zum Wintersemester 2013/14 bietet die SRH FernHochschule Riedlingen den neuen Bachelor-Studiengang „Prävention und Gesundheitspsychologie“ an. Dieser ist mit seinem Schwerpunkt Gesundheitspsychologie im Fernstudienbereich bislang einzigartig.

Er verknüpft fachliche Themen der Bereiche Prävention und Gesundheitspsychologie mit Inhalten des Managements und der Betriebswirtschaftslehre.

Studieninteressenten können ihr Studium ab September 2013 jederzeit beginnen, feste Semestertermine gibt es ab dem Wintersemester 2013/14 an der SRH FernHochschule Riedlingen nicht mehr.

[www.fh-riedlingen.de](http://www.fh-riedlingen.de)

## Vereinsnachrichten

### Gesangverein Edelweiß Kälbertshausen



#### „Mit Gesang und Frohsinn...“ Soiree am 26.7.2013 in Kälbertshausen

Der Gesangverein Edelweiß 1905 Kälbertshausen lädt seine Freunde und Gäste aus nah und fern **am Freitag, den 26.7.2013 zur Wagenseehütte** (Sportgelände Kälbertshausen) recht herzlich zum **kulturellen Höhepunkt** des Jahres in Kälbertshausen ein.

Nach der überaus erfolgreichen Soiree im vergangenen Jahr, wollen wir Ihnen auch wieder an diesem Abend Einblick in unser musikalisches Angebot geben und Ihnen bei Kerzenschein und sommerlichen Temperaturen bekannte, aber natürlich auch neue Musikstücke und Rezitationen darbieten. Der Gesangverein Edelweiß 1905 Kälbertshausen hat an diesem Abend Unterstützung am Klavier durch ein **Nachwuchstalant der Wollenbachmuseen**, Frau Madeleine Drouin und unserem eigenen bewährten Bariton Herrn Walter Schneider. Die Gesamtleitung des Abends übernimmt unser überaus motivierter Dirigent Herr Eddy-Werner Triebkorn.

Lassen Sie sich diesen Abend nicht entgehen und gönnen Sie sich **romantische Momente unter freiem Sternenhimmel** - weg von Alltagshektik und Stress...

Wir bieten Ihnen ab 19.00 Uhr und in der Pause kleine Snacks und sommerliche Getränke an, offizieller **Beginn ist 19.30 Uhr** - der Eintritt ist frei.

Der Gesangverein Edelweiß 1905 Kälbertshausen freut sich auch in diesem Jahr wieder über Ihren Besuch.

### HSV-Nachrichten



#### Sportfest

Der HSV möchte sich an dieser Stelle herzlich bei den Besuchern für ihr reges Interesse am diesjährigen Sportfest bedanken sowie bei allen Teilnehmern, Helfern und allen, die das Fest unterstützt und es damit erst möglich gemacht haben, sei es durch die zahlreichen Kuchenspenden, die freundlichen Leihgaben der Hüffenhardter Vereine HCV und KKS oder durch den Sanitätsdienst des DRK. Für die Unannehmlichkeiten und Verzögerungen am Montagabend wegen eines technischen Defekts möchten wir uns entschuldigen. Besonderer Dank gebührt der Freiwilligen Feuerwehr Hüffenhardt für ihr schnelles Eingreifen, wodurch Schlimmeres verhindert werden konnte und so dafür sorgte, dass das Fest, wenn auch etwas improvisiert, weitergehen konnte.

#### HSV bietet Eltern-Kind-Turnen an

Der HSV bietet nach Beendigung der Sommerferien wieder immer donnerstags um 15.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Hüffenhardt ein Eltern-Kind-Turnen an. Geleitet wird das Eltern-Kind-Turnen von Steffi Gabel, bei der Interessentinnen und Interessenten sich ab sofort gerne unter Tel.-Nr. 06268/9289791 näher informieren und anmelden können.

Über eine rege Nutzung dieses Angebots würden wir uns sehr freuen **Aerobic**

Während der Sommerferien sind keine Aerobic-Stunden.

Wer dennoch Lust und Zeit hat, sich sportlich zu betätigen, kann dienstags um 20.00 Uhr an die Mehrzweckhalle zum gemeinsamen Walken kommen.



### KKS Hüffenhardt e.V.

#### Medaillen bei den badischen Meisterschaften in Laudenbach

Am 15.6. und 16.6. fanden in Laudenbach die badischen Meister-

schaften im KK 50 m Zielfernrohr und KK 100 m statt. Vom KKS Hüffenhardt nahmen 6 Schützen teil.

Im KK 50 m Zielfernrohr (offene Klasse; Frauen und Männer gemischt) konnte Melanie Ebend mit 282 Ringen den 2. Platz belegen. Sie schoss das selbe Ergebnis wie der Erstplatzierte. Aufgrund der schlechten letzteren Serie hatte sie aber das Nachsehen. Christian Geml konnte sich mit 275 Ringen den 3. Platz erkämpfen. Thomas Puda belegte mit 259 Ringen den 7. Platz. In diesem Wettbewerb gingen 9 Starter an den Start.

In der Disziplin KK 100 m konnte Thomas Pusch in der Altersklasse mit 287 Ringen den 2. Platz belegen (24 Starter). In der Damenklasse schossen für den KKS Sina Löber, Stefanie Müller und Melanie Ebend zusammen als Mannschaft und in der Einzelwertung. Hier erkämpfte sich Melanie Ebend mit 291 Ringen den 2. Platz. Sina Löber wurde mit 286 Ringen 14. und Stefanie Müller mit 284 Ringen 17. von insgesamt 25 Starterinnen. In der Mannschaftswertung belegten die Damen des KKS den 3. Platz von 7 Mannschaften.

Der KKS Hüffenhardt gratuliert allen Schützen für ihre Erfolge und für die weiteren Meisterschaften „Gut Schuss“.



### Sportverein Kälbertshausen

#### Fahrradausfahrt des SV Kälbertshausen 2013

Am 6.7.2013 trafen sich pünktlich um 7.30 Uhr 24 Fahrradfahrer und ein Fahrer des Begleitfahrzeugs am Ortseingang von Kälbertshausen zur diesjährigen Fahrradtour. Bei optimalem Wetter startete der Tross in Richtung Obrigheim. Dort begab man sich dann auf den Neckartalradweg in Richtung Heidelberg. In Neckargerach konnte sich jeder Teilnehmer in einer Bäckerei mit Reiseproviant versorgen. Bis nach Neckargemünd konnte man sich auf gut ausgebautem Radweg entlang des Neckars bewegen. Über die Eisenbahnbrücke wurde dann der Neckar überquert. Nun war von den Teilnehmern höchste Disziplin und Konzentration gefordert, da man entlang der viel befahrenen Straße nach Heidelberg rollte.

Heidelberg wurde über Neuenheim und Handschuhsheim durchfahren. Danach erreichte man wieder freies Feld und nach ca. 70 km Fahrstrecke wurde in Schwabenheim in einem wunderschönen Biergarten eine längere Pause eingelegt. Dort konnte jeder wieder seinen Flüssigkeitsverlust ausgleichen. Nach der Pause erreichte man relativ schnell über Ladenburg, Neckarhausen, Seckenheim und Neustheim die Mannheimer Innenstadt. Das Hotel „balladins“ im Stadtteil Jungbusch war dann auch nach 90 gefahrenen Kilometern das Ziel der 1. Etappe. Nachdem man sich erfrischt hatte, wurde ein Spaziergang durch die Mannheimer City unternommen. Dort wurde man mit bestem Essen reichlich für die Strapazen des vergangenen Tages belohnt. Eine anschließende Besichtigung des Wasserturms und des Rosengartens rundeten den Tag ab. Am Sonntagmorgen, nach reichhaltigem Frühstück, begab man sich um 9.00 Uhr wieder auf die Räder, um in Richtung Heimat zu fahren. Kurz nachdem man die Mannheimer Innenstadt hinter sich gebracht hatte, erwischte eine Teilnehmerin den ersten Reifenschaden. Gewohnt zuverlässig wurde dieser von erfahrenen Mitfahrern zügig behoben. Als man darauf die einzelnen Mannheimer Stadtteile durchfahren hatte, erreichte man

über Schwetzingen und Oftersheim Walldorf. Dort wurde eine kleine Kuchenpause eingelegt. Weiter ging die Fahrt durch die „Metropolregion Rhein-Neckar“ bis nach Horrenberg. Von hier aus musste eine kleine Steigung nach Zuzenhausen bewältigt werden. In Zuzenhausen wurde aufgrund der steigenden Temperaturen die nächste größere Pause eingelegt. Hier konnte sich der 1. Vorsitzende Klaus Kellner bei den Monteuren der Reifenpanne mit einer kleinen Bierspende bedanken. Gut gestärkt machte man sich nun bei großer Hitze auf den letzten Teil der Strecke nach Kälbertshausen. Das Ziel wurde nach ca. 80 Kilometern erreicht. Am Abend traf man sich dann noch einmal zum traditionellen Abschluss. Der 1. Vorsitzende Klaus Kellner lobte die tolle Disziplin der Teilnehmer, so dass die gesamte Fahrt ohne Unfall über die Bühne ging. Danach bedankte er sich bei Fritz Haaß für die Bereitstellung des Begleitfahrzeugs. Ebenfalls bedankte sich Kellner bei Theophil Haaß, der das Begleitfahrzeug souverän steuerte und die Gruppe jederzeit mit Getränken und Kuchen versorgte. Ein Lob ging auch an die fleißigen Kuchenbäckerinnen. Zum Abschluss dieses ereignisreichen Wochenendes bedankte sich der 2. Vorsitzende des SV Kälbertshausen Martin Erlewein bei Klaus und Corinna Kellner für die Organisation und Durchführung der diesjährigen Radausfahrt.



### VdK Ortsverband Hüffenhardt-Kälbertshausen

Die Abfahrtszeiten für unseren Ausflug in die Pfalz am **Freitag, den 26. Juli 2013** wurden wie folgt festgelegt:

Kälbertshausen Linde	10.00 Uhr
Kälbertshausen Rose	10.05 Uhr
Hüffenhardt Feuerwehr	10.10 Uhr
Hüffenhardt ev. Kirche	10.15 Uhr
Haßmersheim Füll	10.20 Uhr
Die Vorstandschaft	

### Hartz-IV-Kinder können Jugendbett bekommen

Hartz-IV-Kinder haben Anspruch auf ein Jugendbett, wenn ihr Kinderbett zu klein wird. So entschied das Bundessozialgericht (BSG) im Fall einer alleinerziehenden Freiburgerin (AZ: B 4 AS 79112 R), deren dreijähriger Sohn fürs Gitterbett zu groß geworden war. Das Jugendbett stehe hier als Erstausrüstung zu. Es sei, so die Kasseler Sozialrichter, eine erstmalige Anschaffung und dem Grunde nach angemessen. Der Argumentation des Jobcenters, das Jugendbett sei eine Ersatzbeschaffung, da es ja bereits ein Bett gebe, erteilte das BSG eine Absage.

Nach der Geburt wird Hartz-IV-Eltern einmalig die Ausstattung für den Säugling erstattet. Alle weiteren Kosten müssen aus dem Regelsatz beglichen werden. Dieses Pauschalierungsprinzip wollte das BSG beim Jugendbett bewusst nicht anwenden.

VdK-Mitglieder, die Streitfälle mit Jobcentern oder auch andere sozialrechtliche Probleme haben, können sich an die VdK-Sozialrechtsreferenten wenden und dort Sozialrechtsschutz bekommen. Adressen und Sprechstunden finden sich unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) im Internet.

**Mit Werbung zum Erfolg**

### Odenwaldklub Ortsgruppe Haßmersheim



#### Vorschau August

Am 4. August Halbtageswanderung auf der Gemarkung Haßmersheim

Am 18. August Familienwanderung mit Fahrt zum Wildpark nach Bad Mergentheim

#### Sommerfest am 19. Juli 2013 bei Helmut und Käthi

Bereits zum 7. Mal führen wir nun schon unser Sommerfest auf dem Grundstück von Helmut und Käthi durch, so auch auch wieder in diesem Jahr. **Beginn ist um 18.00 Uhr in der Neckarstraße.**

Außer schönes Wetter und guter Laune ist nichts mitzubringen, denn für Speisen und Getränke sorgt wie immer das OWK-Team. Hierzu sind alle Wanderfreunde recht herzlich eingeladen.

#### Sonntag den 21. Juli Fahrt mit Wanderung zum Nordheimer Blumensommer

**Treffpunkt: Um 10.40 Uhr an der Fähre**

Orga: Warmfried Reinhart

Wir fahren um 11.01 Uhr von der Haltestelle Haßmersheim aus mit der Bahn nach Nordheim. Vom Bahnhof aus führt der Weg zum Gartenschaugelände, es besteht aber auch die Möglichkeit mit der Blumensommer-Bahn zu fahren.

Der Eintritt in das Parkgelände beträgt 8,- bzw. bei Spartarif 5,- Euro.



### DLRG Ortsgruppe Gundelsheim

#### Jugend

Am vergangenen Wochenende waren Nadine und Svenja Thauer, Sandra Carabetta, Jessica Lang, Laura Weilguni, Kerstin und Swen Holder, Maximilian und Johannes Schwaab, Friedrich Greiner, Domenik Herket, Andreas Ulbrich und Michael Münster zum diesjährigen Wachdienst an der Ehmetsklinge bei Zaberfeld eingeteilt.

An diesem Wochenende wurde auch noch die Prüfung zum Helfer im Wasserrettungsdienst durch Heike und Ingo Krämer abgenommen. Wir dürfen hierzu Sandra Carabetta, Jessica Lang, Andreas Ulbrich und Swen Holder recht herzlich gratulieren.

#### Vorschau

#### 100 Jahre DLRG

#### Große Jubiläumsparty im Terrassenfreibad Gundelsheim

Leider musste diese Veranstaltung am 29. Juni wegen des schlechten Wetters ausfallen. Wir holen dies aber jetzt nach, und zwar am **Donnerstag, 1. August 2013 ab 15.00 Uhr**. Gefeiert wird das 100-jährige Bestehen der ehrenamtlichen Organisation, die für die Sicherheit an deutschen Gewässern sorgt.

Willkommen sind alle, die Lust auf ein actionreiches Spektakel haben, egal ob jung oder alt. Geboten werden Informationen über die DLRG, spannende Wettbewerbe, Spiele, Animation, Wasserspielgeräte und natürlich fetzige Musik. Besondere Highlights mit einer Extraportion Spaß sind das Flip, mit dem man sich durch die Luft ins Wasser schleudern lassen kann, ein großer Wasserhindernisparcours und eine witzige Kajak-Rettungsstaffel.

Beim großen Finale gibt es dann ein Animationsprogramm der Extraklasse mit Gänsehaut-Feeling.

Die DLRG OG Gundelsheim freut sich auf Ihren Besuch.

### Heimatverein Kraichgau e.V.

#### Exkursion nach Wilferdingen

Am **Samstag, 20. Juli**, lädt der Heimatverein Interessierte und Mitglieder nach **Remchingen-Wilferdingen** zu einer Führung ins Römermuseum ein. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr vor dem Museumseingang, 75196 Remchingen, Niemandenberg 4.

Schwerpunkt des Museums ist die archäologische Geschichte des Enzkreises, wobei auch über die Kreisgrenzen nach Karlsbad und Pfinztal sowie Bretten oder Calw geschaut wird.

#### Vorschau

Am 14. September Exkursion nach Heidelberg zur Führung durch die Ausstellung: „Die Macht des Glaubens - Der Heidelberger Katechismus“ im Kurpfälzischen Museum.

**Sonstige Bekanntmachungen**

**Mosbacher Markterlebnis 2013**

**Samstag, 20. Juli, 9.00 - 17.00 Uhr**  
**Antikmarkt**

Eintauchen in Urgroßmutter's Zeiten. Schätze von „anno dazumal“, antikes Mobiliar, kleine Kostbarkeiten, Nippes und Kultiges. In Zusammenarbeit mit „Schöne Märkte“  
 Weitere Informationen unter [www.mosbach.de](http://www.mosbach.de)



**Lagerhalle  
zu vermieten**

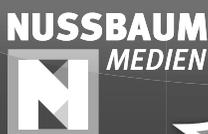
**Lagerhalle**

mit ca. 450 m<sup>2</sup> im Industriegebiet Kocherwald  
 ab sofort zu vermieten.



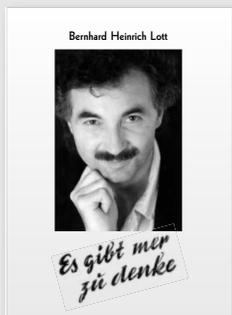
Interessenten melden sich bitte direkt beim Verlag  
 oder unter der Telefonnummer 07136 9503-0.

Nussbaum Medien Bad Friedrichshall GmbH & Co. KG • Seelachstraße 2 • 74177 Bad Friedrichshall  
 Tel. 07136 95 03-0 • [www.nussbaum-bfh.de](http://www.nussbaum-bfh.de) • [friedrichshall@nussbaum-medien.de](mailto:friedrichshall@nussbaum-medien.de)



**Bücher-  
markt**

**Es gibt mer zu denke**  
 von Bernhard Heinrich Lott



Das ist Jagsttäl' Lyrik „vum Leewe, vun de Zeit un vun de Leit“, die vielen aus dem Herzen spricht.

**Verkaufspreis:**  
**5,50 Euro**

Das Buch ist bei Nussbaum Medien erhältlich.

Das Online-Portal für Ihre Region: [www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

Nussbaum Medien Bad Friedrichshall GmbH & Co. KG • Seelachstraße 2 • 74177 Bad Friedrichshall  
 Tel. 07136 9503-0 • Fax -99 - [friedrichshall@nussbaum-medien.de](mailto:friedrichshall@nussbaum-medien.de) • [www.nussbaum-bfh.de](http://www.nussbaum-bfh.de)

**5 Jahre  
Landesgartenschau  
Bad Rappenau**

**Sparkasse Kraichgau  
Sommernächte**

**26. - 28. Juli 2013  
im Salinenpark**

**26.07. - 19:30, Gogol & Mäx**  
Humor in concert®

**27.07. - 15:00, Zauberer Fedor**  
Verzaubernde Magie

**27.07. - 18:00, Donovan Aston**  
Elton John-Imitator  
**Carry & Ron**  
Balladen & Popsongs

**28.07. - 10:30, Ökumenischer**  
Gottesdienst

**28.07. - 11:30, Stadtkapelle B.R.**  
Frühschoppenkonzert

**28.07. - 14:00, Thomy,  
der Weltenbummler**  
Spartyparty für Kinder  
und Familien

**28.07. - 19:30, Die Schäfer**  
Volkstümliche Schlager



Bad Rappenau



[www.badrappenau.de](http://www.badrappenau.de)

**Stellenmarkt**

Suche

**Raumpflegerin**

1x wöchentlich für 2 bis 3 Stunden  
 in Hüffenhardt

**Telefon 06268 6390** ab 17.00 Uhr



**Wirtshaus  
"Zum Herboldshof"**

[www.herboldshof.de](http://www.herboldshof.de)  
[post@herboldshof.de](mailto:post@herboldshof.de)

Hafnersäcker 1, 74906 Bad Rapp. - Wollenberg,  
 Tel.: 06268/ 407, Fax : 06268/928880

**Dringend gesucht:  
Küchenhilfe & Servicekraft**

gerne auch ohne Erfahrung  
 1 - 2 mal die Woche - Donnerstag bis Sonntag

Unsere Öffnungszeiten :  
 Do. ab 18.00 Uhr, Fr. ab 18.00 Uhr, Sa. ab 16.00 Uhr, So. ab 11.00 Uhr

# Trauerseite

Foto: Thinkstock

## LAUTENBACHER

Lindengasse 11 + 17, 74936 Siegelbach

- † Bestattungen
- † Überführungen
- † Ausstellung + Beratung
- † Komplettes Bestattungszubehör
- † Erledigung der Formalitäten

Telefon 072 64/12 16 oder 206040

Mobil 0175/53 04934

Ihr Bestatter im Neckartal

## Bestattungshilfe

## Wuscher

Odenwaldstr. 55

69412 Eberbach

Tel. 06271 80 99 550

Hauptstr. 36

74928 Hüffenhardt

Tel. 06268 92 84 15

Mobil 0160 90 636 075

[www.bestattungshilfe-wuscher.de](http://www.bestattungshilfe-wuscher.de)

jederzeit  
erreichbar!

*Das Beste an der Zukunft ist,  
dass sie nur einen Tag  
nach dem anderen kommt.*

*Abraham Lincoln*

*Trauer wiegt mehr als Glück, denn glücklich ist nur,  
wer für einen Moment die Trauer vergisst.*

*Benjamin Stramke*



*Bei wahren Leid schlägt kein Worttrost an, aber  
das Kommen, das Nichtverlassensein erhebt, und  
ein einziger Blick, aus dem Liebe spricht, gibt der  
Seele Kraft.*

*Jeremias Gotthelf*

# WIRTSCHAFT REGIONAL

## Nachrichten aus Unternehmen der Region

### Investor Josef Wund präsentiert seine Badewelt in Sinsheim

#### „Wir wollen Urlaubsstimmung verbreiten“

(brg). „Die Leute wollen sich nicht mehr 16 Stunden lang wie Ölsardinen in einen Flieger quetschen und dabei pro Flugzeugsitz mehr Treibstoff verbrauchen als ein Auto im ganzen Jahr, nur um auf den Malediven Urlaub zu machen.“ Wenn Josef Wund, Investor der Badewelt Sinsheim, solche Sätze in den Mund nimmt, dann spricht er diese mit voller Überzeugung aus. In der vergangenen Woche stellte der Architekt sein kurz vor Weihnachten 2012 eröffnetes 50-Millionen-Euro-Projekt dem Wirtschaftsrat der CDU vor.

Wund, der vergleichbare Objekte in Erding, Bad Wörishofen, im Schwarzwald und in Hannover betreibt, ist besonders auf seine Palmenwelt stolz: „Wir haben Palmen aus Malaysia und Florida einbauen lassen. Wir haben auch überlegt, Palmen aus Nordafrika zu pflanzen, diese sind aber nicht frostbeständig.“ Gerade die 413 installierten Palmen stellen die Badewelt vor große Herausforderungen. „Wir waren uns anfangs unschlüssig, ob wir den Pflanzen künstliches CO<sub>2</sub> zuführen müssen“, informierte Wund.

Im Moment sei das allerdings nicht notwendig, da unter dem ausfahrbaren Dach genügend CO<sub>2</sub> produziert würde. Für Wund sei besonders die Natur wichtig, wie er selbst sagt: „Ich komme aus einer Bauernfamilie. Da hat man als Kind zwangsläufig mit der Natur gelebt und einiges an Praxiswissen aufgeschnappt. Das Wissen habe ich dann in all den Jahren vertieft. Wer solche Projekte angeht, muss immer viele Emotionen für die Natur haben.“ Deshalb sieht er seine Badewelten auch als Beitrag zum

Naturschutz, mit dem Ziel, die Zahl der Urlaubsreisen zu verringern. Wund argumentiert: „Sie müssen berücksichtigen, dass die Menschen aus dem asiatischen Raum zukünftig auch viel mehr reisen werden. Irgendwann ist an den Urlaubsorten dann kein Platz mehr. Zudem erzeugen die Flugreisen deutlich mehr umweltschädliche Abgase.“ Nach anfänglicher Zurückhal-

tung hätte sich die Zahl der Bade-Gäste zuletzt immer weiter gesteigert. Am Ende sei man mit der Entwicklung aber noch lange nicht. Im Video zieht Josef Wund eine erste Bilanz und sagt, wohin er die Badewelt in Sinsheim in naher Zukunft entwickeln möchte.

Das Video zu diesem Bericht auf **LOKALMATADOR.DE**  
WebCode: Badewelt1004



Josef Wund (l.) präsentiert sein Projekt

Foto: brg

### AUDI AG Halbjahresergebnis

#### Bester Absatz der Unternehmensgeschichte

(pm/red). Mit einem Absatzwachstum von 6,4 Prozent gegenüber dem Vorjahr hat die AUDI AG das beste erste Halbjahr der Unternehmensgeschichte erzielt. Weltweit übergab das Unternehmen in den ersten sechs Monaten rund 780.500 Automobile an Kunden.

Im Juni stiegen die Auslieferungen für Audi erneut auf rund 140.300 Autos, 5,5 Prozent mehr als vor Jahresfrist. Besonders stark legte die Premiummarke in China zu, plus 33,5 Prozent. Auch die Verkäufe in Großbritannien (+14,3%) und den USA (+8,2%) befeuerten das Wachstum für Audi im Juni.

schwieriger ist“, sagt Luca de Meo, Vorstand für Vertrieb der AUDI AG. Und: „In der zweiten Jahreshälfte wird die A3 Limousine in den ersten Märkten Impulse setzen.“

geprägt. Die Verkäufe blieben mit rund 383.700 Automobilen um 2,5 Prozent unter dem Rekordwert des Vorjahreszeitraums.

#### Asien-Pazifik

Ebenfalls sehr erfolgreich ist Audi in vielen weiteren Märkten

ten der Region Asien-Pazifik unterwegs: Japan legte über die ersten sechs Monate mit plus 20,9 Prozent auf 14.456 Auslieferungen das stärkste Wachstum unter den zehn größten Absatzmärkten der AUDI AG vor.

Noch deutlicher fielen die Zuwächse in Südkorea mit 30,0 Prozent auf 9.355 an Kunden übergebene Automobile aus. Auch in Indien konnte die AUDI AG mit einem Plus von 21,2 Prozent auf 4.846 bis Ende Juni ausgelieferte Automobile ihre Position im Markt weiter ausbauen.

#### A3 Limousine

Die A3 Limousine wird ab September als neues Mitglied der Modellfamilie in Europa verfügbar sein, 2014 folgt ihr Marktstart in China und den USA. In beiden Ländern ist die Limousine die beliebteste Karosserieform im Premiummarkt, rund jeder zweite Kunde entscheidet sich dort für ein Automobil mit Stufenheck. In Europa hingegen war das erste Halbjahr 2013 auch für Audi von dem zunehmend schwierigen wirtschaftlichen Umfeld

#### A3, SUV Q3 und Q5

„Vor allem der neue A3 und die SUV Q3 und Q5 haben uns im ersten Halbjahr auf unserem globalen Wachstumskurs deutlich vorangebracht. Die Vergleichsmarke aus 2012 haben wir bei den Auslieferungen klar übertroffen, obwohl heute in vielen wichtigen Märkten das Umfeld deutlich



Der neue Q5

Foto: Audi




**Autohaus  
Ralph Müller**  
Suzuki-Vertragshändler  
Ortsstraße 7  
74847 Obrigheim-Asbach  
Telefon (0 62 62) 21 46  
www.autohaus-mueller.de



**Wirtshaus  
"Zum Herboldshof"**  
www.herboldshof.de  
post@herboldshof.de  
Hafnersäcker 1, 74906 Bad Rapp. - Wollenberg,  
Tel.: 06268/407, Fax: 06268/928880

Am 21. Juli ist Jacobimarkt in Wollenberg  
Schnitzel mit Pommes  
und Salat dazu ein Getränk 10,90 Euro

*Unser Angebot!!*

Einladung zum Grillabend  
am Mittwoch den 24. Juli ab 19.00 Uhr  
(auch bei Regen) und das erwartet Sie:  
frische kalte Gurkensuppe, großes Salatbuffet, Steaks und Würste  
vom Schwenkgrill! Und ein Überraschungsdessert  
Das alles für 12,90 Euro pro Person  
Anmeldung erbeten

Unsere Öffnungszeiten:  
Do. ab 18.00 Uhr, Fr. ab 18.00 Uhr, Sa. ab 16.00 Uhr, So. ab 11.00 Uhr

**Allgemeinarztpraxis Bernd Siegmann**  
Tel. 06269 363

**Sommerurlaub!**

Die Praxis bleibt vom 29.7. bis einschl.  
16.8.2013 geschlossen

**Vertretung übernehmen:**  
Dr. med. Große-Dresselhaus, Tel. 06269 250  
und Dres. med. Abend, Tel. 06269 302  
Am Wochenende: AND NSU (Kreis HN) Tel. 07132 15555 oder  
AND MOS (Kreis Mosbach) Tel. 06261 19292  
Ab Montag, 19.8.2013 sind wir ab 7 Uhr wieder erreichbar.



**Schimmel**  
Unterwegs für Sie!  
Baustoffe - Brennstoffe - Transporte

E. Schimmel GmbH & Co. KG  
Gottlieb-Daimler-Str. 13-15 • 74831 Gundelsheim • Tel. 06269 1031 • Fax 1748

**Ihr Heizölhändler - in Ihrer Nähe**  
Holzpellets - lose und Sackware

**Neu im Sortiment**  
Marmor + Granit - Maßanfertigungen  
(Fensterbänke, Abdeckplatten, Treppenstufen,  
Waschtischplatten u.a.)

Lieferung: prompt - pünktlich - sauber  
Rufen Sie uns an

**B A R T H**



Garten · Zoo · Geschenke · Kartoffeln

**„Hugo“ trifft „Apfelwein“**  
Genießen Sie den leckeren  
„Falter“ Apfelwein oder auch Apfelsidre  
mit der frischen Minze von uns!



**Tolles Ambiente mit schönen  
Sommerstauden und  
Grillkräutern**

Barth - Garten · Zoo · Geschenke · Kreuzmühle · 74858 Aglasterhausen  
Fon: (06262) 92 24-55 · Fax: (06262) 92 24-24

**Metzgerei Körner**  
Hüffenhardt, Gartenstr. 5

**Angebot der Woche**

<b>Studentensteak</b> gewürzt	100 g	<b>0,79 €</b>
<b>Schweinehalssteak</b> gewürzt	100 g	<b>0,99 €</b>
<b>kalter Braten</b>	100 g	<b>0,99 €</b>
<b>Kasseler</b>	100 g	<b>1,09 €</b>
<b>Paprikalyoner</b>	100 g	<b>0,99 €</b>

Angebote gültig von 22.7. bis 27.7.2013

**Am Freitag, 26. Juli 2013:**  
Wurstsalat mit Pommes **5,50 €**

**Wir machen Betriebsurlaub**  
vom 5.8. bis 24.8.2013

Ab 26.8.2013 sind wir wieder für Sie da!

- Erzeugnisse aus eigener Schlachtung -

**Ihr Metzgermeister und Team**  
Telefon **06268 9284880**

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag 8.00 - 12.30 Uhr + 14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 7.30 - 12.30 Uhr  
Montagnachmittag geschlossen!